

Psa

Chapter 52

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

1
וַיְגִיד וְהָאֲדָמִי הוּאֵנּוּ וּבָבֹא לְדָוִד׃ מִשְׁכִּיל לְמַנְצֵחַ
и-рассказал Эдомитянин Доэг когда-пришёл Давида наставление руководителю-хора
[H5046](#) [H0130](#) [H1673](#) [H0935](#) [H1732](#) [H4905](#) [H5329](#)

בְּרָעָה לְשָׂאוֹל וַיֹּאמֶר לוֹ וַיֹּאמֶר לְשָׂאוֹל
злом хвалишься что- Ахимелеха дом в- Давид пришёл ему и-сказал Саулу
[H4100](#) [H0288](#) [H0413](#) [H1732](#) [H0935](#) [H0559](#) [H7586](#)

הַיּוֹם׃ כָּל-אֵל הַחַסֵּד הַגִּבּוֹר
день весь- Эля милость сильный
[H3117](#) [H3605](#) [H0410](#) [H1368](#)

Начальнику хора. На духовом орудии. Учение Давида.

2
רְמִיָּה׃ עֹשֶׂה מְלֻשָׁת׃ כְּתֹעַר לְשׁוֹנָה תַחֲשֵׁב הָוֹת
коварство делающий изощрённая как-бритва язык-твой замышляет пагубы
[H3913](#) [H8593](#) [H3956](#) [H2803](#) [H1942](#)

Сказал безумец в сердце своем: "нет Бога". Развратились они и совершили гнусные преступления; нет делающего добро.

3
סֵלָה׃ צֶדֶק מְדַבֵּר וְשֹׁקֵר מֵטוֹב רָע אֶהְבֵּת
села правды более-говорения ложь более-добра зло возлюбил
[H5542](#) [H6664](#) [H1696](#) [H8267](#) [H0157](#)

Бог с небес призрел на сынов человеческих, чтобы видеть, есть ли разумеющий, ищущий Бога.

4
מְרִמָּה׃ לְשׁוֹן כָּלֵעַ דְּבָרֵי-כָל-אֶהְבֵּת
коварства язык поглощения слова- все- возлюбил
[H4820](#) [H3956](#) [H1105](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0157](#)

Все уклонились, сделались равно непотребными; нет делающего добро, нет ни одного.

5
מֵאֶהֱלִי וַיִּסְחַתְךָ וַיַּחֲתֶךָ לְנֶצַח יִתְצָדֶךָ אֵלִי גַם-
из-шатра и-вырвет-тебя схватит-тебя навеки сокрушит-тебя Эль также-

[H0168](#) [H5255](#) [H2846](#) [H5331](#) [H5422](#) [H0410](#) [H1571](#)
סֵלָה׃ תִּימִם מֵאֶרֶץ וַיִּשְׂרֹשֶׁף
села живых из-земли и-искоренит-тебя
[H5542](#) [H0776](#) [H8327](#)

Неужели не вразумятся делающие беззаконие, съедающие народ мой, как едят хлеб, и не призывающие Бога?

6
יִשְׂחָקוּ וְעָלְיוּ וַיִּירָאוּ צְדִיקִים וַיִּירָאוּ
посмеются и-над-ним и-убоятся праведные и-увидят
[H7832](#) [H3372](#) [H6662](#) [H7200](#)

Там убоятся они страха, где нет страха, ибо рассыплет Бог кости ополчающихся против тебя. Ты постыдишь их, потому что Бог отверг их.

כָּרַב	וַיִּבְטַח	מִעֲוֹנוֹ	אֱלֹהִים	יָשִׁים	לֹא	הַנָּכַר	הִנֵּה	7
на-множество	и-надеялся	крепостью-своей	Элохима	положил	не	человек	вот	
H7230	H0982	H4581	H0430		H3808	H1397	H2009	
			בְּתוֹתוֹ:	יָעֹז	עֲשָׂרוֹ			
			в-пагубе-своей	укреплялся	богатства-своего			
			H1942	H5810	H6239			

Кто даст с Сиона спасение Израилю! Когда Бог возвратит пленение народа Своего, тогда возрадуется Иаков и возвеселится Израиль.

עוֹלָם	אֱלֹהִים	בְּחַסְדֹּ-	בְּטַחְתִּי	אֱלֹהִים	בְּבַיִת	רֶעֶנָן	כַּזַּיִת	וְאֲנִי	8
вечно	Элохима	на-милость-	уповаю	Элохима	в-доме	зеленеющая	как-маслина	а-я	
H5769	H0430		H0982	H0430			H2132	H0589	
							וְעַד:		
							и-навсегда		
							H5703		

טוֹב	כִּי-	שִׁמְךָ	וְאֶקְוֶה	עָשִׂיתָ	כִּי	לְעוֹלָם	אֹדְנֶךָ	9
благо	ибо-	на-имя-Твое	и-буду-надеяться	сотворил	ибо	вовек	буду-славить-Тебя	
		H8034				H5769	H3034	
					חֲסִידֶיךָ:		נִגְדֶךָ	
					благочестивыми-Твоими		пред	
					H2623		H5048	